



QUÉBEC, VILLE D'ÉVÉNEMENTS

# UN ÉTÉ ANIMÉ À QUÉBEC!

La saison estivale sera particulièrement animée à Québec alors que de nombreux événements culturels et festifs seront présentés aux quatre coins de la ville, pour le plus grand bonheur de tous.



Photo : F. Gagnon

## OÙ TU VAS QUAND TU DORS EN MARCHANT...?

L'événement à grand déploiement *Où tu vas quand tu dors en marchant...?*, créé par le Carrefour international de théâtre, est de retour dans une nouvelle mouture et de nouveaux lieux. Cette année, le parcours déambulatoire vous invite à découvrir ou redécouvrir des coins inusités de la colline Parlementaire et à plonger dans cinq univers insolites. Le spectacle, **gratuit**, sera présenté beau temps comme mauvais temps.

**Quand** : du 25 mai au 10 juin  
(du jeudi au samedi)

**Où** : sur la colline Parlementaire

**Renseignements** :  
[www.carrefourtheatre.qc.ca](http://www.carrefourtheatre.qc.ca)

## RDV2017 – COURSE DE GRANDS VOILIERS

Plus de 40 grands voiliers navigueront en eaux canadiennes afin de souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne. La flotte, comptant plus de 3 000 membres d'équipage, se réunira à Québec pour une grande fête du 18 au 23 juillet. **Plusieurs activités gratuites** seront offertes pour vous permettre d'apprécier la beauté de ces géants des mers.

**Quand** : du 18 au 23 juillet

**Où** : au Port de Québec

**Renseignements** : [www.rdv2017.com](http://www.rdv2017.com)

## MÂTS ET CORDAGES

Inspirée par l'univers du cirque et l'arrivée des grands voiliers au Port de Québec, l'École de cirque de Québec présentera des spectacles mettant en vedette des acrobates d'ici et d'ailleurs dans des numéros de haute voltige et d'équilibre. Deux spectacles différents de 30 minutes, **gratuits**, seront offerts trois fois par jour aux abords du fleuve.

**Quand** : du 18 au 30 juillet

**Où** : à la Pointe-à-Carcy et à la place des Canotiers

**Renseignements** :  
[www.ville.quebec.qc.ca/cirque](http://www.ville.quebec.qc.ca/cirque)

## CRÉPUSCULE – VENTS & MARÉES

Ne manquez pas la toute nouvelle création des artistes de cirque de *Flip FabriQue* qui sont de retour pour une

troisième année avec un événement familial haut en couleur. Alors que l'eau sera reine de ce nouveau spectacle, les acrobates vous feront naviguer à travers les éclats de liquide, de couleur et de folie. Le spectacle, d'une durée de 55 minutes, est **gratuit**.

**Quand** : du 4 août au 3 septembre  
(du mardi au dimanche)

**Où** : à l'Agora Port de Québec

## Renseignements :

[www.ville.quebec.qc.ca/cirque](http://www.ville.quebec.qc.ca/cirque)

## SE RENDRE AU CŒUR DES ÉVÉNEMENTS

La Ville de Québec désire rappeler que l'autobus est le meilleur moyen pour se rendre au cœur des festivités en toute quiétude. Pour connaître les services offerts : [www.rtcquebec.ca](http://www.rtcquebec.ca) ou **418 627-2511**.



Dès le 4 août, la troupe de cirque *Flip FabriQue* présentera le spectacle entièrement renouvelé *Crépuscule – Vents & marées* à l'Agora Port de Québec.

## Photo de l'en-tête

### Les grands voiliers

Le départ des grands voiliers a été donné en avril au port Royal Greenwich en Grande-Bretagne. Les rassemblements prévus dans les villes de Québec et de Lévis, du 18 au 23 juillet, seront les points culminants de cette course nautique de près de cinq mois. La destination finale de ces géants des mers : le port du Havre en France. Ils y arriveront entre le 31 août et le 3 septembre.

## Sommaire

### 2 EAU POTABLE



**Savoir arroser avec modération**

### 3 PLAISIRS D'ÉTÉ



**Des installations récréatives à découvrir**

### 5 CONSULTATION PUBLIQUE



**Schéma d'aménagement et de développement**

### 8 MON ARRONDISSEMENT



**Le programme Liaisons Jeunesse**



## BON VOISINAGE

Devenir propriétaire d'un animal, c'est accepter de prendre soin de lui chaque jour, tout au long de sa vie, et de respecter certaines règles afin d'assurer son bien-être et celui d'autrui.

- **Obtenir une licence (\$)** : la renouveler chaque année et s'assurer que l'animal porte sa médaille en tout temps. Elle est obligatoire pour les chiens.
- **Faire stériliser son animal** : cette pratique réduit de façon notable le nombre d'orphelins et prévient plusieurs euthanasies.
- **Veiller à son bien-être** : lui offrir un environnement agréable et sécuritaire, lui prodiguer des soins quotidiens et, au besoin, des soins vétérinaires, tout en renforçant ses bons comportements.
- **Veiller au bien d'autrui** : ne pas laisser sortir librement votre chat. Prévoir des activités intérieures ou aménager des installations extérieures pour qu'il demeure dans votre cour. Garder votre chien en laisse en tout temps (max. 2 m) et le tenir loin des aires de jeux (min. 2 m). Enlever rapidement et proprement ses excréments.

### ANIMAUX PERDUS OU TROUVÉS

Si votre animal est perdu, vérifiez d'abord auprès du refuge des Fidèles Moustachus pour le retrouver. Il est également possible qu'un citoyen l'ait hébergé temporairement, d'où l'importance de disposer une affiche, avec sa photo et vos coordonnées, dans les espaces publics et commerciaux qui l'autorisent.

Enfin, si vous trouvez un animal de compagnie errant ou mort, vous devez le signaler au centre de service animalier. Si l'animal est identifié, ils communiqueront avec son propriétaire. **Renseignements : 418 641-6198** ou [www.ville.quebec.qc.ca/animaux](http://www.ville.quebec.qc.ca/animaux)



## LES RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

Plus communément appelés RDD, les résidus domestiques dangereux sont des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement et dont il faut se débarrasser avec soin.

Appareils électroniques, piles, ampoules fluocompactes, peinture et huile à moteur sont tous des RDD.

### QUOI FAIRE AVEC VOS PILES?

En plus des écocentres, il existe maintenant d'autres endroits où apporter vos piles usagées pour qu'elles soient recyclées adéquatement. Les bibliothèques de la Ville de Québec, les bureaux d'arrondissement et certains commerces, comme les pharmacies Jean Coutu, sont

désormais munis de boîtes pour recueillir les vieilles piles. Il devient alors facile de poser un geste écoresponsable.

D'ailleurs, depuis leur implantation dans les bibliothèques, en 2016, ces boîtes ont permis de récolter **une tonne** de piles!

### LES NÉONS ET LES AMPOULES FLUOCOMPACTES

Comme les piles, ce type d'ampoule contient du mercure. Il est donc important de les détourner de l'incinération en les rapportant chez le marchand lorsqu'elles ne fonctionnent plus. La plupart d'entre eux les reprennent. Une autre option : les apporter à l'écocentre le plus près de chez vous.

Pour en savoir plus, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/ecocentres](http://www.ville.quebec.qc.ca/ecocentres).

### Le printemps est arrivé

## L'HEURE EST AU NETTOYAGE

Lors de vos tâches printanières, profitez des services et des installations de la Ville pour vous départir de vos matériaux, matières et objets superflus.

### LES ÉCOCENTRES

Utilisez les écocentres pour vous débarrasser des matières refusées dans les collectes hebdomadaires : matières inflammables, peintures, batteries et matériaux de construction.

Vous pouvez aussi y apporter vos vieux meubles et électroménagers. Ces matières seront valorisées ou, s'il n'y a aucun débouché, éliminées de façon sécuritaire.

#### L'horaire estival des écocentres est le suivant :

- **Lundi et mardi** : de 12 h à 17 h
- **Mercredi** : de 12 h à 21 h
- **Jeudi et vendredi** : de 9 h à 21 h
- **Samedi et dimanche** : de 8 h à 17 h



Pour connaître les coordonnées des écocentres, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/ecocentres](http://www.ville.quebec.qc.ca/ecocentres).

### LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Autre option pour vous débarrasser de certains gros rebuts (meubles,

électroménagers, matelas, etc.) : la collecte des encombrants offerte **gratuitement** par la Ville.

Pour bénéficier de ce service, remplissez le formulaire en ligne sur le site de la Ville au [www.ville.quebec.qc.ca/nous\\_joinre](http://www.ville.quebec.qc.ca/nous_joinre) ou communiquez avec le **311**.

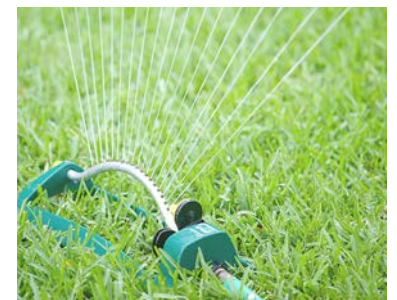
### Eau potable

## UN USAGE RESPONSABLE

Avec l'arrivée du beau temps, la demande en eau potable augmente de façon importante, principalement les fins de semaine. Un règlement municipal encadre les usages extérieurs de l'eau afin de contribuer à en maintenir un usage

responsable. Pour connaître le moment idéal pour remplir votre piscine et arroser votre pelouse ou jardin, suivez le guide ci-dessous!

Pour d'autres trucs et conseils, visitez le [www.ville.quebec.qc.ca/infoeau](http://www.ville.quebec.qc.ca/infoeau).



### Remplissage des piscines

#### Du 1<sup>er</sup> mai au 15 juin

De 20 h à 6 h :

- aux dates paires pour les adresses paires;
- aux dates impaires pour les adresses impaires.

**Attention : jamais le samedi!**

#### À compter du 16 juin

En tout temps.

À noter que pour l'installation d'une piscine ou la réparation d'une toile, il n'y a aucune restriction pourvu que le niveau d'eau n'excède pas 30 cm dans la partie la moins profonde.

### Nouvelle pelouse

#### Ensemencée

De 20 h à 23 h, tous les jours, pendant les 15 jours suivant l'ensemencement.

#### En plaques (tourbe)

Le jour de la pose : en tout temps.  
De 20 h à 23 h, durant les 14 jours suivant la pose.

### Pelouse existante

#### Arroseur oscillant ou rotatif

De 20 h à 23 h :

- aux dates paires pour les adresses paires;
- aux dates impaires pour les adresses impaires.

**Attention : jamais le samedi!**

#### Arroseur automatique (conduites souterraines avec minuterie)

De 3 h à 6 h, le dimanche, le mardi et le jeudi.

### Jardins, potagers, fleurs, arbres et arbustes

#### Pistolet manuel à fermeture automatique

En tout temps.

#### Arroseur automatique (conduites souterraines avec minuterie)

De 3 h à 6 h, le dimanche, le mardi et le jeudi.

### DES COMMENTAIRES SUR LE BULLETIN ?

418 641-6651 ou [maville@ville.quebec.qc.ca](mailto:maville@ville.quebec.qc.ca)

Produit par la Ville de Québec.  
Prochaine parution : 15 août



Imprimé sur du papier Enviro100 du Québec.  
Tirage : 278 500 exemplaires

### SUIVEZ-NOUS!

Internet : [www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca)

Twitter : @villequebec



Canot, baignade, vélo, tennis, randonnée pédestre...



Goûtez pleinement les plaisirs de l'été en profitant des nombreux équipements récréatifs extérieurs de Québec. Pas besoin de rouler pendant des heures pour relaxer ou pratiquer votre sport favori sous le soleil. Près de chez vous, au cœur de la ville, de nombreux parcs et bases de plein air vous offrent un vaste choix d'activités.

## PLONGEZ DANS L'ÉTÉ!

### AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

La Ville de Québec compte plus de **400 parcs et espaces verts**. Il y a d'abord les parcs de quartier, aménagés pour amuser petits et grands. On y trouve du mobilier urbain, des aires de jeux pour enfants et, selon leur superficie et vocation, des jeux d'eau, des pataugeoires, des piscines et diverses installations récréatives permettant la pratique d'activités telles que le tennis, la planche à roulettes, le soccer, le baseball, la pétanque, etc.

Et puis, il y a les grands espaces verts. Leur aménagement vous permet de profiter de ce que la nature a de mieux à offrir à Québec. Certains sont situés près d'un plan d'eau, d'autres dans des boisés verdoyants et paisibles. Tous proposent une panoplie d'activités gratuites ou à prix abordable. Que vous aimiez les randonnées pédestres, le vélo, l'observation de la faune et de la flore, le canot ou simplement relaxer en pleine nature, vous trouverez sûrement un endroit pour vous satisfaire.

### ENFILEZ VOTRE MAILLOT

Durant l'été, la Ville entretient plus d'une quarantaine de piscines extérieures. Celles-ci sont situées dans les parcs de voisinage, un peu partout sur le territoire. Certaines sont chauffées.

Pressé de vous baigner? Dès maintenant, vous pouvez plonger dans plus d'une vingtaine de piscines intérieures. Les séances de bain libre sont gratuites!

### ÇA COMMENCE QUAND?

La saison des jeux d'eau commencera sous peu. Ils pourront tous accueillir la joyeuse marmaille d'ici **la fin mai**.

Les piscines et pataugeoires extérieures ouvriront graduellement leurs portes

aux baigneurs vers la **mi-juin**, selon les arrondissements et les conditions climatiques. Les terrains sportifs (tennis, soccer, aires de planche à roulettes, etc.) sont pour la plupart déjà accessibles ou le seront bientôt, dès que le nettoyage printanier sera terminé.

Pour connaître les coordonnées et heures d'ouverture des différentes installations sportives, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/loisirs](http://www.ville.quebec.qc.ca/loisirs) ou composez le **311**.

**Bon été!**

## LES GRANDS ESPACES VERTS

Voici quelques suggestions de grands parcs municipaux qui vous offrent un vaste éventail d'activités de plein air. Pour découvrir les nombreux autres équipements récréatifs de la Ville, visitez le [www.ville.quebec.qc.ca/loisirs](http://www.ville.quebec.qc.ca/loisirs).



Parcs	Activités offertes
<b>Baie de Beauport</b> Sortie des ports nationaux de l'autoroute Dufferin-Montmorency <b>418 266 0722</b>   <a href="http://www.baiedebeauport.com">www.baiedebeauport.com</a>	Situé en bordure du fleuve. <b>Activités</b> : plage, baignade, jeux d'eau, aires de jeux variés, volley-ball de plage, plusieurs sports nautiques et location d'embarcations (\$), cours de voile (\$), spectacles (\$), restauration (\$) et bien plus! Stationnement payant.
<b>Base de plein air de Sainte-Foy</b> 3180, rue Laberge (autoroute 40, sortie Blaise-Pascal) <b>418 641-6282</b>	Aménagé autour du lac Laberge. <b>Activités</b> : plage, baignade (\$), canot (\$), kayak (\$), pédalo (\$), sentiers pédestres, observation d'oiseaux, tir à l'arc (\$), soccer, volley-ball de plage et aires de jeux pour enfants.
<b>Centre de plein air de Beauport</b> 95, rue de la Sérénité <b>418 641-6045</b> <a href="http://www.centrepleinairbeauport.ca">www.centrepleinairbeauport.ca</a>	Situé en bordure de la rivière Montmorency. <b>Activités</b> : baignade en piscine, camping, sentiers cyclo-pédestres, canot, aires de jeux pour enfants et activités d'interprétation. On peut y louer des embarcations (\$). Entrée payante.
<b>Base de plain air La Découverte</b> 1560, rue de la Découverte <b>418 641-6473, poste 3</b>	Aménagé au mont Bélair, près du lac Boivin. <b>Activités</b> : baignade en piscine, sentiers pédestres, observation d'oiseaux, aires de jeux polyvalents, camps de jour et observation des étoiles à la tour d'astronomie. Certaines activités sont payantes.
<b>Domaine de Maizerets</b> 2000, boulevard Montmorency <b>418 666-3331</b>   <a href="http://www.domainemaizerets.com">www.domainemaizerets.com</a>	Oasis de verdure au cœur de la ville. <b>Activités</b> : plein air, baignade en piscine, sentiers pédestres, arboretum aménagé, concerts, loisirs scientifiques et aires de jeux variés.
<b>Marais du Nord</b> 1100, chemin de la Grande-Ligne (Stoneham) <b>418 841-4629</b>   <a href="http://www.apel-maraisdunord.org">www.apel-maraisdunord.org</a>	Situé au nord du lac Saint-Charles. <b>Activités</b> : sentiers pédestres, observation des oiseaux, canot, kayak, géorallye et diverses activités d'interprétation. On peut y louer des embarcations (\$). Entrée payante.
<b>Parc Chauveau</b> 3175, avenue Chauveau <b>418 641-6263</b>   <b>418 842-3259</b>	Aménagé aux abords de la rivière Saint-Charles. <b>Activités</b> : sentiers pédestres, terrains de soccer, aires de jeux variés, tables de pique-nique et hébertisme aérien (\$).
<b>Parc linéaire de la Rivière-Saint-Charles</b> Plusieurs points d'accès et de services <b>418 691-4710</b> <a href="http://www.ville.quebec.qc.ca/parclineaire">www.ville.quebec.qc.ca/parclineaire</a>	Aménagé le long de la rivière Saint-Charles. <b>Activités</b> : 32 km de sentiers pédestres reliant le Vieux-Port de Québec au lac Saint Charles, observation des oiseaux, canot, kayak, piste cyclable (partie urbaine) et diverses activités d'interprétation.
<b>Parc nautique de Cap-Rouge</b> 4155, chemin de la Plage-Jacques-Cartier <b>418 641-6148</b>	Situé en bordure du fleuve. <b>Activités</b> : quai avec vue magnifique, rampe de mise à l'eau (\$), excursions sur la rivière du Cap Rouge (\$), cours de formation (\$), sentier pédestre menant au parc de la Plage-Jacques-Cartier et restauration (\$). On peut y louer des embarcations (\$).

## QUELQUES CHIFFRES

La Ville de Québec et ses partenaires mettent à votre disposition environ :

- 6 sites de vélocross (BMX)
- 12 terrains de football
- 25 aires de planche à roulettes
- 35 terrains de volley-ball de plage
- 35 parcs avec des terrains de tennis
- 45 terrains de baseball
- 52 jeux d'eau
- 50 terrains de pétanque
- 63 piscines, dont 21 intérieures
- 70 terrains de basketball
- 150 terrains de soccer et 3 stades couverts
- 200 km de sentiers pédestres
- 315 km de voies cyclables

## EN BREF

## L'AGRILE DU FRÊNE

Vous transportez du bois? Attention! Ce bois pourrait abriter l'agrile du frêne, un insecte ravageur qui cause depuis quelques années la mort de millions de frênes en Amérique du Nord. L'agrile ne peut voler très loin. Sa dispersion se fait surtout par le déplacement du bois de chauffage. La meilleure façon de protéger les frênes de Québec est d'éviter de déplacer du bois, en l'achetant localement et en le brûlant sur place. Il peut s'écouler des années avant qu'un frêne infesté montre ses premiers signes de dépérissement et il est alors généralement trop tard pour l'éradiquer. C'est pourquoi la Ville a mis en place un programme de détection précoce à l'aide de pièges. Pour en savoir plus, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/agrile](http://www.ville.quebec.qc.ca/agrile).



Photo : Ressources naturelles du Canada

## RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

La Ville procède actuellement au nettoyage de son réseau de distribution de l'eau sur l'ensemble de son territoire. Fait de façon épisodique entre le début d'avril et la fin d'octobre, cette procédure nécessite l'ouverture de toutes les bornes-fontaines d'un secteur; ce qui provoque un écoulement d'eau dans



la rue. Il est possible que l'eau de votre robinet soit jaune ou brouillée. Il suffit de laisser couler l'eau froide quelques minutes pour qu'elle retrouve sa limpidité. Il n'est pas nécessaire de la faire bouillir : elle peut être consommée sans danger. Enfin, une telle opération peut entraîner une baisse momentanée de la pression de l'eau, voire une coupure en eau pendant un très court moment. Pour de plus amples renseignements, composez le 311.

## AVIS D'AUDITION DE LA COUR MUNICIPALE PUBLIÉ EN LIGNE

Vous êtes en attente d'une date d'audition à la Cour municipale de Québec pour un constat d'infraction que vous avez contesté, mais vous avez changé d'adresse sans avoir avisé la Société de l'assurance automobile du Québec ou la Cour municipale? Vous avez reçu du courrier certifié transmis par la Cour, mais vous n'êtes pas allé le chercher au bureau de poste? La Cour municipale publie des avis d'audition ou autre procédure sur le site de la Ville lorsqu'elle n'a pas réussi à retracer un défendeur malgré les efforts déployés pour le joindre. Pour en savoir plus : [www.ville.quebec.qc.ca/courmunicipale](http://www.ville.quebec.qc.ca/courmunicipale), section *Avis publics*.



## Service de police

## LE RAPPORT D'ÉVÉNEMENT EN LIGNE

Lancé en mars dernier, le rapport d'événement en ligne s'adresse à tout citoyen qui souhaite déposer une plainte après avoir été victime :

- d'un vol (à la tire, de bicyclette, de sac à main ou autre);
- d'un méfait (sur une propriété privée ou commerciale, sur un véhicule, graffiti);
- d'un délit de fuite (pour les véhicules stationnés et les dommages de moins de 2000 \$);
- ou si un objet de valeur a été perdu ou égaré.

Le rapport d'événement en ligne peut être utilisé seulement s'il n'y a aucun témoin, suspect ou indice permettant de résoudre l'incident. Il vise uniquement les événements qui ne sont pas urgents. Pour toute situation urgente demandant une intervention immédiate, composez le 911.

Le rapport d'événement en ligne a été instauré dans le but d'offrir un meilleur service aux citoyens désirant obtenir un numéro d'événement policier rapidement.

Ce nouveau service en ligne est disponible au [www.ville.quebec.qc.ca/police](http://www.ville.quebec.qc.ca/police).

## Chantiers routiers 2017

## UN INVESTISSEMENT RECORD DE 220 M\$

La saison des chantiers routiers s'annonce chargée en 2017! Un important investissement de 220 M\$ dans la réfection des infrastructures permettra la réalisation de plus de 800 chantiers sur l'ensemble du territoire.



Ces chantiers toucheront les différents réseaux municipaux : routier, aqueduc, égout et éclairage.

Parmi les 800 chantiers planifiés, 580 viseront le réseau routier, ce qui représente 200 km de chaussée où l'asphalte sera remis à neuf. Cet asphaltage massif est la continuité des efforts de la Ville dans la prévention de la formation des nids-de-poule.

## DES CHANTIERS DE GRANDE ENVERGURE

Bien que la plupart des chantiers seront de courte durée, quelques-uns se démarquent par leur ampleur et leur durée, notamment ceux qui se réaliseront :

- sur le boulevard Wilfrid-Hamel, entre les rues Émilien-Rochette et Flaubert;
- sur les avenues Turnbull et De Salaberry ainsi que dans la rue Saint-Jean;

- sur les avenues Jules-Verne et Blaise-Pascal.

## MINIMISER LES ENTRAVES

Avec ce grand nombre de chantiers, la Ville s'assure de coordonner et de minimiser les entraves à la circulation, tant celles générées par les projets de la Ville que celles engendrées par les intervenants externes (ex. : ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, entreprises d'utilité publique, etc.).

Cette coordination entre partenaires permet de diminuer les impacts sur la circulation routière.

## DES TRAVAUX DANS MA RUE?

Pour savoir si votre secteur est visé par un projet de réfection, consultez le calendrier des travaux sur le site Internet de la Ville de Québec au [www.ville.quebec.qc.ca/chantiersroutiers](http://www.ville.quebec.qc.ca/chantiersroutiers).

## Artère commerciale innovante

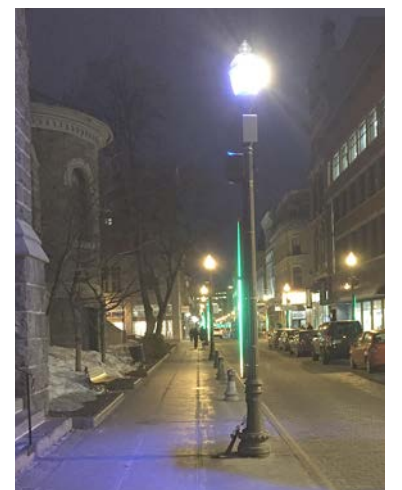
## UNE RUE SAINT-JOSEPH LUMINEUSE ET BRANCHÉE

Dès cet été, vous pourrez profiter d'un accès sans-fil (Wi-Fi) à Internet dans la rue Saint-Joseph. Le projet pilote, réalisé en collaboration avec l'organisme ZAP Québec et la Société de développement commercial de Saint-Roch, sera déployé sur le tronçon situé entre les rues Saint-Dominique et Dorchester.

Un nouveau dispositif permettant la modification de l'éclairage sera également implanté sur les lampadaires. L'éclairage pourra ainsi être adapté lors des nombreux événements spéciaux qui

animent l'artère et les places publiques environnantes. Celle de la bibliothèque Gabrielle-Roy sera d'ailleurs aux premières loges!

Cette nouvelle infrastructure d'éclairage public offre plusieurs possibilités d'innovation. Dans le futur, la Ville pourrait par exemple compter les piétons et les vélos, créer des parcours culturels ou commerciaux, diffuser de la musique ou déployer un système numérique de gestion de poubelles! Des projets qui vont de pair avec le caractère techno de Saint-Roch.



Ce projet vous inspire des idées? Partagez-les avec nous au [www.ville.quebec.qc.ca/villeintelligente](http://www.ville.quebec.qc.ca/villeintelligente).

## FAIREFACE

## LE DÉFI DE VOUS INFORMER RAPIDEMENT

Si un avis d'ébullition de l'eau était en vigueur dans votre quartier, vous aimeriez sûrement en être informé rapidement.

La Ville de Québec possède un automate d'appels pour avertir la population lorsque sa sécurité ou sa santé est menacée. Par exemple, pour diffuser un avis d'ébullition de l'eau, un ordre de quitter son domicile (évacuation) ou d'y rester (confinement).

Le système compose automatiquement les numéros des téléphones fixes du

territoire touché par l'incident et diffuse un message préenregistré aux citoyens.

Puisque la sécurité est en jeu, il se peut que des appels soient effectués en pleine nuit. Dites-vous qu'une maman qui doit préparer des biberons pour nourrir son bébé préfère être informée d'un avis d'ébullition le plus rapidement possible.

L'automate d'appels est complémentaire aux autres outils d'information que la Ville peut déployer en situation d'urgence, comme les cartons-avis, les communiqués de presse, les messages textes et les tweets. Puisqu'une bonne préparation peut faire toute la différence pour votre sécurité et celle de vos proches, consultez la section Internet [www.ville.quebec.qc.ca/faireface](http://www.ville.quebec.qc.ca/faireface).



Révision du schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Québec

## UNE AUTRE OCCASION DE VOUS EXPRIMER

À la suite des consultations menées en 2015 et 2016, des soirées d'information ont eu lieu en mai pour permettre à la population de prendre connaissance du contenu du second projet de Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Québec. Si vous n'avez pas pu assister à l'une de ces séances, il est possible de visionner en ligne celle du 11 mai au [www.ville.quebec.qc.ca/schema](http://www.ville.quebec.qc.ca/schema).

### SÉANCES D'AUDITION DES OPINIONS

Pour permettre à la population de formuler des commentaires sur le second projet de Schéma, des séances de consultation publique se dérouleront aux dates suivantes :

**Centre communautaire Monseigneur Marcoux (1885, chemin de la Canardière, grande salle)**

- Mardi 13 juin, à 13 h 30
- Mardi 13 juin, à 19 h

**Bureau d'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge (1130, route de l'Église, salle du conseil)**

- Jeudi 15 juin, à 19 h
- Vendredi 16 juin, à 9 h

**Des séances supplémentaires pourraient être ajoutées.**



### COMMENT DÉPOSER UN MÉMOIRE?

Pour intervenir lors d'une séance d'audition ou pour présenter un mémoire, vous devez préalablement vous inscrire en ligne **au plus tard le mercredi 7 juin, à 16 h**, en remplissant le formulaire prévu

à cet effet sur le site Internet de la Ville. Un mémoire peut prendre la forme de quelques phrases, d'une page ou d'un document plus imposant. Les citoyens qui voudraient émettre un commentaire spontané peuvent aussi profiter des séances d'audition des opinions pour le faire sans être inscrits au préalable.

### QU'EST-CE QU'UN SCHEMA D'AMENAGEMENT?

C'est un document de planification qui établit les grandes lignes de l'organisation physique du territoire.

Il fait état des orientations générales sur lesquelles s'appuient les décisions prises pour permettre le développement d'une municipalité ou d'une agglomération.

### POUR EN SAVOIR PLUS

Le second projet de Schéma d'aménagement et de développement de l'agglomération de Québec ainsi que la documentation qui l'accompagne peuvent être consultés au [www.ville.quebec.qc.ca/schema](http://www.ville.quebec.qc.ca/schema).

On peut également consulter une version imprimée de ces documents dans les bureaux d'arrondissement, dans les bibliothèques ainsi qu'à l'hôtel de ville de Québec.

## NOUVEAUTÉ SUR LE RÉSEAU CYCLABLE

Connaissez-vous les « sas cyclables »? Les cyclistes de Paris et de New York les utilisent depuis plusieurs années. Ceux de Québec pourront en faire l'expérience dès cet été à l'intersection des rues du Pont et du Prince-Édouard.

Le sas cyclable (ou sas-vélo) est une zone réservée exclusivement aux cyclistes à une intersection routière. Concrètement, il oblige les automobilistes à s'immobiliser quelques mètres avant la ligne d'arrêt au feu rouge. L'espace ainsi dégagé facilite le

virage à gauche des cyclistes et leur permet d'être plus visibles en les plaçant devant les autos. Un sas cyclable est facilement reconnaissable par son marquage vert au sol. Cette nouveauté, qui sera aménagée au début de l'été, nécessitera une certaine adaptation de la part de l'ensemble des usagers de la rue. Soyez vigilant! Pour en savoir plus sur ce projet, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/velo](http://www.ville.quebec.qc.ca/velo).

### PROJETS VÉLO 2017

Cet été, la Ville aménagera plusieurs bandes cyclables dans le but d'améliorer la connectivité de son réseau cyclable :

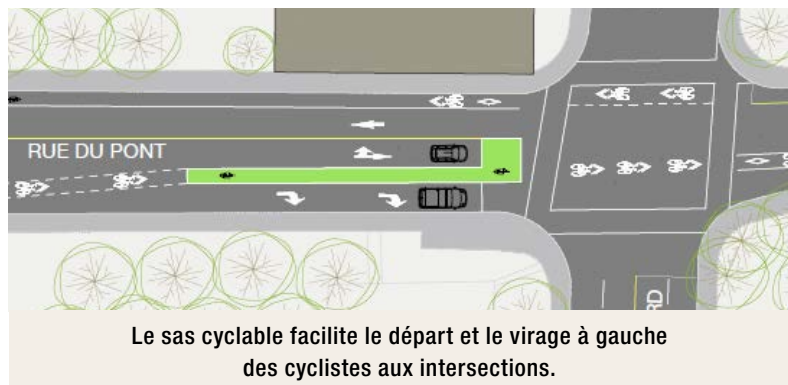
- 1,3 km sur l'avenue du Colisée et la 3<sup>e</sup> Avenue (Charlesbourg et La Cité-Limoilou);

## CARTE DES PARCOURS CYCLABLES

Amateurs de cyclisme, procurez-vous gratuitement la carte des parcours cyclables de la région de Québec dans les bureaux d'arrondissement, les centres récréatifs, le réseau des bibliothèques ainsi que dans certaines boutiques de vélo et de plein air. Cette carte vous fera découvrir les circuits vedettes, les services offerts de même que le calendrier des événements cyclistes. Vous pouvez également la consulter au [www.ville.quebec.qc.ca/velo](http://www.ville.quebec.qc.ca/velo) sous l'onglet *Cartes et plans*.



- 3,4 km pour prolonger la piste cyclable du boulevard du Versant-Nord jusqu'à l'avenue Saint-Sacrement (La Cité-Limoilou, Les Rivières et Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge);
- 1,5 km sur le boulevard Monseigneur-Gauthier (Beauport et La Cité-Limoilou).



Le sas cyclable facilite le départ et le virage à gauche des cyclistes aux intersections.

## MÉGA BIBLIOVENTE

- **Vendredi 2 juin** : de 9 h à 20 h 30
- **Samedi 3 juin et dimanche 4 juin** : de 9 h à 16 h

### Stationnement gratuit

La Bibliothèque de Québec tiendra sa Méga Bibliovente de livres usagés du 2 au 4 juin prochains, au Centre de foires d'ExpoCité. Pour l'occasion, près de 100 000 documents retirés des collections seront vendus au poids! Romans, livres pour enfants, revues et bandes dessinées

seront proposés au coût de 3,50 \$ le kilo le vendredi, de 3 \$ le kilo le samedi et de 1,50 \$ le kilo le dimanche.

Plusieurs disques compacts, DVD (séries télé), encyclopédies et ouvrages de référence seront aussi mis en vente à des prix variés. Des nouveautés seront déballées tout au long de l'événement. De plus, des tirages seront organisés pour les abonnés de la Bibliothèque de Québec. Abonnez-vous à l'avance et apportez votre carte.



**Apportez des sacs pour transporter vos achats.**

**Renseignements :**  
[www.bibliothequedequebec.qc.ca/mega](http://www.bibliothequedequebec.qc.ca/mega)

## JOURNÉE PORTES OUVERTES dans toutes les casernes



**Samedi 3 juin, de 8 h 30 à midi**

**ON VOUS ATTEND!**

[ville.quebec.qc.ca/incendie](http://ville.quebec.qc.ca/incendie)

## LE 3 JUILLET, FÊTONS QUÉBEC!

Le lundi 3 juillet, Québec célébrera ses 409 ans et vous êtes tous invités à la fête. Au centre-ville comme dans les arrondissements, de nombreuses activités gratuites seront offertes pour souligner de belle façon cette journée historique.

## ACTIVITÉS PROTOCOLAIRES

En début de journée, des activités protocolaires à saveur culturelle et historique rappelleront la fondation de Québec. La classique messe en musique à la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec, le salut au monument Champlain et la cérémonie du Droit de Cité du 2<sup>e</sup> Bataillon du Royal 22<sup>e</sup> Régiment souligneront avec solennité l'anniversaire de Québec.

De plus, l'œuvre d'art public *Codex Populi*, qui rend hommage à la Conférence de Québec de 1864, sera inaugurée à cette occasion, dans le cadre des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne. La sculpture, constituée d'un

mât incliné de 23 mètres de hauteur, sera monumentale!

## CÉLÉBRER NOTRE VILLE : AMUSANT ET GRATUIT

Plusieurs activités seront également offertes gratuitement dans le Vieux-Québec : visites guidées et animées de l'hôtel de ville, spectacles extérieurs, circuit patrimonial retraçant l'histoire des différentes communautés ayant contribué au développement de Québec, ateliers de création pour enfants liés à l'œuvre *Codex Populi*, et bien plus. Le 3 juillet, ensemble, fêtons Québec!

Renseignements : [www.ville.quebec.qc.ca/3juillet](http://www.ville.quebec.qc.ca/3juillet)



L'œuvre d'art public, *Codex Populi* sera inaugurée à l'hôtel de ville de Québec.



Le lundi 3 juillet, de nombreuses activités seront organisées aux quatre coins de la ville pour célébrer le 409<sup>e</sup> anniversaire de Québec.

Bibliothèque de Québec

Découvrir.  
Se divertir.  
Rêver.

Cet été, deux clubs de lecture sont offerts aux jeunes abonnés à la Bibliothèque de Québec.

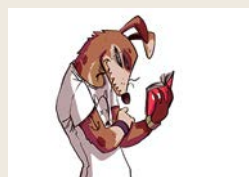


## Club de lecture TD

Du 25 juin au 12 août  
Pour les jeunes de 3 à 12 ans

Chaque participant recevra une trousse qui comprend un carnet de lecture, des autocollants et une sélection de livres vedettes. Lors du premier

retour de ses livres au comptoir, une surprise attendra le jeune lecteur qui pourra également participer au tirage de la fête de clôture. Il y a aussi une surprise à la deuxième visite! Inscrivez vos enfants dès le 22 juin à la bibliothèque de votre quartier.



## Chien de lisard

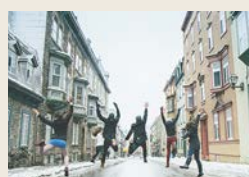
Du 25 juin au 18 août  
Pour les ados de 12 à 17 ans

Ce club de lecture virtuel propose des suggestions de lecture à profusion, des activités de création et des échanges sur le blogue. Venez rencontrer

Annabelle Poisson, scénariste de la populaire série *Le Chalet* à Vrak.tv, lors de la fête de clôture prévue le 19 août. Cette année, le thème est « Coup de griffe »! De nombreux prix de participation et d'excellence seront remis tout au long de l'été. Inscrivez-vous dès le 22 juin à la bibliothèque de votre quartier ou en ligne au [www.bibliothequedequebec.qc.ca/chien](http://www.bibliothequedequebec.qc.ca/chien).

## Le Vieux-Québec est à l'honneur

Le samedi 10 juin, de 11 h à 17 h, la Fête des voisins à la Maison de la littérature (40, rue Saint-Stanislas) vous permettra de vivre pleinement le Vieux-Québec : animation pour toute la famille, livres dans le parc, visites guidées, gâteries et prix de présence. À ne pas manquer!



Les Veillées vous en mettront plein la vue grâce au film-spectacle réalisé par les artistes de Code Universel. Cette activité est présentée au Théâtre du Conservatoire d'art dramatique de Québec (13, rue Saint-Stanislas) le vendredi 16 juin, à 20 h et le samedi 17 juin, à 15 h et à 20 h. Pour en savoir plus sur ces deux activités, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/vieuxquebec](http://www.ville.quebec.qc.ca/vieuxquebec).

Ces deux projets ont été retenus par la Table de concertation du Vieux-Québec lors de l'appel à projets de l'automne dernier.

Bibliothèque de Québec @BibliQc  
[www.bibliothequedequebec.qc.ca](http://www.bibliothequedequebec.qc.ca) ou 418 641-6789

## Le samedi 27 mai

## LA FÊTE MONDIALE DU JEU



Une journée entière consacrée au plaisir de jouer? Pourquoi pas! Depuis huit ans maintenant, la Fête mondiale du jeu rassemble les bambins, les enfants, les adolescents et leur famille autour d'activités tout aussi diversifiées qu'attrayantes dans le but de promouvoir les vertus du jeu.

Le samedi 27 mai, l'anneau Gaétan-Boucher résonnera des rires et des cris de



joie des enfants mêlés aux encouragements des parents. Comme eux, viendrez-vous expérimenter les jeux et les jouets qui seront proposés?

La Fête mondiale du jeu est organisée cette année par le groupe communautaire Ressource Espace Familles, en collaboration avec l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.



- **Quand** : samedi 27 mai, de 9 h à 16 h
- **Où** : anneau Gaétan-Boucher 929, avenue De Rochelle
- **Entrée gratuite**
- **S'il pleut** : centre sportif de Sainte-Foy, 930, av. Roland-Beaudin

Renseignements : 418 681-9740 ou [www.ressourcespacefamilles.com](http://www.ressourcespacefamilles.com)

Du 2 au 4 juin

## DÉCOUVRARTS

Dans le Vieux-Cap-Rouge  
Samedi et dimanche 3 et 4 juin  
De 11 h à 17 h

Une centaine d'artistes à découvrir : peintres, sculpteurs, photographes, joailliers et artisans

## Des spectacles pour tous

- Vendredi 2 juin, 20 h : L'héritage musical d'Harmonium avec Premier Ciel
- Samedi 3 juin, 13 h 30 : Brimbelle à la ferme de fouin-fouin
- Samedi 3 juin, 20 h : Let's swing tonight

Entrée libre

Renseignements : [www.festivaldecouvrarts.ca](http://www.festivaldecouvrarts.ca)

## QUE FAIRE À QUÉBEC CET ÉTÉ?

Le cahier *Vibrez au rythme de Québec* est de retour! Il vous permet de connaître les activités culturelles offertes par la Ville de Québec et ses organismes partenaires tout au long de la belle saison.

À partir de juin, procurez-vous cette programmation dans les bibliothèques, les bureaux d'arrondissement et les lieux culturels de la ville ou consultez-la sur le site Internet de la Ville au [www.ville.quebec.qc.ca/ideesdesorties](http://www.ville.quebec.qc.ca/ideesdesorties)

Toutes les activités sont gratuites, à moins d'avis contraire. Voilà une belle façon de profiter pleinement de l'été!



## CALENDRIER DES ACTIVITÉS

Toutes les activités sont gratuites, sauf si indication contraire (\$). Découvrez d'autres idées de sorties au [www.ville.quebec.qc.ca/ideesdesorties](http://www.ville.quebec.qc.ca/ideesdesorties).

Jusqu'au <b>3</b> septembre	<b>CLAUDE A. SIMARD, PEINDRE LE BONHEUR</b> <b>Exposition</b> En mai : du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h De juin à septembre : du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h Centre d'interprétation historique de Sainte-Foy 2825, chemin Sainte-Foy (Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge) 418 641-6068		Samedi <b>17</b> juin	<b>FÊTE DE QUARTIER LAIRET</b> <b>Activité familiale, animation, jeux, bricolage, maquillage</b> De 14 h à 18 h 30 (Remis au lendemain en cas de pluie) Parc Gérard-Marchand, 2740, 2 <sup>e</sup> Avenue (La Cité-Limoilou) <a href="http://www.quartierlairet.org">www.quartierlairet.org</a>	
Jusqu'au <b>9</b> octobre	<b>SARBAYÄ (\$)</b> <b>Hébertisme aérien</b> (réservation obligatoire) Jusqu'au 23 juin et après le 5 septembre : samedi et dimanche (groupe possible sur semaine) Du 24 juin au 4 septembre : tous les jours Parc Chauveau, 7200, boulevard de l'Ornière (Les Rivières) 418 641-6242   <a href="http://www.sarbaya.com">www.sarbaya.com</a>		À partir du <b>20</b> juin	<b>ORIGAMI SOUS TOUS SES PLIS</b> <b>Exposition</b> Jusqu'au 17 décembre : du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h Villa Bagatelle, 1563, chemin Saint-Louis (Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge) 418 654-0259	
Samedi <b>20</b> mai	<b>FÊTE DE LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES (\$)</b> <b>Descente en embarcation et randonnée pédestre</b> De 8 h à 16 h Parc linéaire de la Rivière-Saint-Charles Secteur du parc de la Pointe-aux-Lièvres 25, rue de la Pointe-aux-Lièvres (La Cité-Limoilou) 418 691-4710   <a href="http://www.societerivierestcharles.qc.ca">www.societerivierestcharles.qc.ca</a>		Samedi <b>24</b> juin	<b>BEL AIR DE FÊTE</b> <b>Activités pour la famille, spectacles et feu d'artifice</b> De 11 h à 23 h Parc de La Chanterelle, 1525, rue de l'Innovation (La Haute-Saint-Charles) 418 915-9965   <a href="http://www.lavb.ca">www.lavb.ca</a>	
À partir du <b>20</b> mai	<b>MARCHÉ AUX PUCES</b> <b>Vente d'articles usagés</b> 20, 21 et 22 mai, de 9 h à 16 h 23 mai, de 9 h à 12 h Colisée de Loretteville, 86, boulevard des Étudiants (La Haute-Saint-Charles) 418 842-5314		À partir du <b>28</b> juin	<b>CARAC'TERRE</b> <b>Exposition et vente de céramiques, ateliers et démonstration</b> Jusqu'au 9 juillet : tous les jours, de 9 h à 21 h Place de l'Université-du-Québec, coin rue de la Couronne et du boulevard Charest Est (La Cité-Limoilou) <a href="mailto:info@caracterre.ca">info@caracterre.ca</a>   <a href="http://www.caracterre.ca">www.caracterre.ca</a>	
À partir du <b>23</b> mai	<b>JOURS DE CIRQUE</b> <b>Animation et ateliers extérieurs (gratuit)</b> <b>Spectacles intérieurs (\$)</b> Jusqu'au 4 juin, de 10 h 30 à 16 h 30 École de cirque de Québec, 750, 2 <sup>e</sup> Avenue (La Cité-Limoilou) 418 525 0101   <a href="http://www.ecoledecirque.com">www.ecoledecirque.com</a>		À partir du <b>28</b> juin	<b>CONCERTS AU JARDIN</b> <b>Spectacle, musique, chant</b> Jusqu'au 26 juillet : tous les mercredis, de 19 h à 20 h Maison Tessier-Dit-Laplante, 2328, avenue Royale (Beauport) En cas de pluie : église de Courville, 2315, avenue Royale 418 641-6471, poste 3   418 666-2102   <a href="http://www.sahb.ca">www.sahb.ca</a>	
À partir du <b>23</b> mai	<b>JOURS DE CIRQUE</b> <b>Animation et ateliers extérieurs (gratuit)</b> <b>Spectacles intérieurs (\$)</b> Jusqu'au 4 juin, de 10 h 30 à 16 h 30 École de cirque de Québec, 750, 2 <sup>e</sup> Avenue (La Cité-Limoilou) 418 525 0101   <a href="http://www.ecoledecirque.com">www.ecoledecirque.com</a>		Dimanche <b>2</b> juillet	<b>LA JOURNÉE DES MOULINS (\$)</b> <b>Visite de l'ancien moulin, animation, ateliers, concours</b> De 11 h à 15 h Moulin des Jésuites, 7960, boulevard Henri-Bourassa (Charlesbourg) 418 624-7720   <a href="http://www.moulinidesjesuites.org">www.moulinidesjesuites.org</a>	
Samedi <b>3</b> juin	<b>CONCERT « COULEURS DU TEMPS » (\$)</b> <b>Chant chorale (Le Cœur des aînés de Charlesbourg)</b> 20 h Église Saint-Albert-le-Grand, 3055, 2 <sup>e</sup> Avenue (La Cité-Limoilou) <a href="http://www.coeurdesaines.com">www.coeurdesaines.com</a>   <a href="mailto:p.rousseau@videotron.ca">p.rousseau@videotron.ca</a>		Samedi <b>8</b> juillet	<b>LA FIESTA LATINA</b> <b>Avec Rusdell Nunez y su Sabor Concentra'0, auteur-compositeur-interprète international</b> 19 h Église Ste-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand (Beauport) En cas de pluie : centre de loisirs La Sablière, 156, rue Bertrand 418 641-6045	
Samedi <b>3</b> juin	<b>LOUIS T. (\$)</b> <b>Spectacle d'humour « Objectivement parlant »</b> 20 h Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante (Les Rivières) 418 686-5032   <a href="http://www.centredartlachapelle.com">www.centredartlachapelle.com</a>		Dimanche <b>16</b> juillet	<b>RÉCITAL DE MUSIQUE ET DE POÉSIE</b> <b>Lecture de poésie et intermèdes musicaux exécutés par des artistes</b> De 15 h à 16 h Galerie d'art du Trait-Carré, Maison Pierre-Lefebvre, 7985, Le Trait Carré Est (Charlesbourg) 418 623-1877   <a href="http://www.societeartistiquedecharlesbourg.com">www.societeartistiquedecharlesbourg.com</a>	
Week-end du <b>3</b> juin	<b>FOIRE ÉCOSPHÈRE</b> <b>Environnement et écohabitation : kiosques, ateliers et conférences</b> Samedi 3 juin : kiosques, de 10 h à 17 h; conférences, jusqu'à 22 h Dimanche 4 juin : de 10 h à 17 h Espace 400 <sup>e</sup> , 100, quai Saint-André (La Cité-Limoilou) 450 538-5005   <a href="http://www.foireecosphere.org">www.foireecosphere.org</a>		À partir du <b>28</b> juillet	<b>FÊTES DE LA FAMILLE DE SAINT-ÉMILE</b> <b>Activités pour la famille et spectacles</b> 28 juillet, dès 18 h 29 et 30 juillet, dès 10 h Parc Réal-Cloutier, 6106, rue de l'Accueil (La Haute-Saint-Charles) <a href="http://www.fetesfamilllessaintemile.com">www.fetesfamilllessaintemile.com</a>	
À partir du <b>6</b> juin	<b>GIORGIA VOLPE : TISSER L'EXISTANT</b> <b>Exposition</b> Du mardi au dimanche, de 11 h à 17 h Maison Hamel-Bruneau, 2608, chemin Saint-Louis (Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge) 418 641-6280		À partir du <b>28</b> juillet	<b>JAZZ'ART 2017</b> <b>Spectacles de jazz et animation pour toute la famille</b> 28 juillet : de 19 h à 22 h 29 et 30 juillet : de 13 h à 22 h Maison Girardin, Agora, 600, avenue Royale (Beauport) En cas de pluie : centre de loisirs Monseigneur-De Laval, 35, rue du couvent 418 664-0989   418 561-0482   <a href="http://www.facebook.com/JazzArt">www.facebook.com/JazzArt</a>	
Samedi <b>10</b> juin	<b>LE GRAND BAZAR DES RUELLES</b> <b>Vente de garage, animation</b> De 11 h à 16 h Ruelles du Vieux-Limoilou (La Cité-Limoilou) 418 614 8722   <a href="http://www.limoilouenvrac.com">www.limoilouenvrac.com</a>		Vendredi <b>4</b> août	<b>STEEVE DIAMOND (\$)</b> <b>Imitateur, humoriste, chanteur</b> 20 h Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plante (Les Rivières) 418 686-5032   <a href="http://www.centredartlachapelle.com">www.centredartlachapelle.com</a>	

NOUVEAU!

Vous aimez la culture, l'art public et les grands événements de la Ville? Suivez-nous sur Facebook.



cultureVQ



## LE PROGRAMME LIAISONS JEUNESSE



Depuis 1993, Charlesbourg dispose d'un programme destiné à la jeunesse. Sa mise en œuvre est confiée à huit corporations de loisir et aux organismes du milieu.

Le travail des intervenants oscille entre une intervention ciblée auprès des jeunes et l'écoute de leurs besoins afin de leur offrir un milieu de vie animé par le loisir.

**Concrètement, le programme c'est :**

- une équipe de plusieurs intervenants en action sur tout le territoire, en été et en hiver;
- une roulotte dans les parcs une fois par semaine, durant toute l'année, avec des travailleurs de rue;

- huit corporations de loisir, une maison de jeunes, un Patro, un organisme de travail de rue et la police communautaire;
- une table mensuelle d'échanges;
- de la formation pour actualiser les pratiques;
- des événements tels que tournoi de skate, ligue de basketball, BBQ et autres;
- une présence dans les quartiers pour maintenir un climat social et prévenir la détérioration des lieux.

Le plus important, ce sont les jeunes au cœur de toutes ces interventions.

### Journée portes ouvertes

## L'ARPIDROME DÉVOILE SES NOUVELLES INSTALLATIONS



Le 8 avril dernier, près de 1000 personnes ont répondu à l'invitation pour participer aux différentes activités offertes gratuitement dans les nouveaux équipements de l'Arpidrome.

Au cours des derniers mois, la Ville de Québec a investi 4,3 millions \$ dans la réfection des installations aquatiques et 9,9 millions \$ dans la construction d'une toute nouvelle palestra. À ce montant, s'ajoutent 900 000 \$ en équipements

gymniques. Petits et grands ont eu beaucoup de plaisir en participant aux activités sportives organisées pour découvrir ces nouvelles installations.



### Les 23 et 24 juin ainsi que le 3 juillet

## DES CÉLÉBRATIONS À NE PAS MANQUER!

Des festivités se dérouleront dans notre arrondissement pour souligner deux moments importants.

### FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

- Le **23 juin**, la fête nationale du Québec rassemblera les citoyens pour du plaisir garanti. **Au parc Henri-Casault, de 16 h à 22 h 30**: fête familiale, restauration à prix modique, animation, jeux gonflables, maquillage, Éducazoo, spectacles de Michaël Rancourt et de Noir Silence ainsi que feux d'artifice seront au rendez-vous!

**Renseignements : 418 624-7777**

- Le **24 juin**, au **Moulin des Jésuites, de 11 h 30 à 15 h**: levée du drapeau, spectacle, musique, maquillage, petite ferme, restauration et bières artisanales. **Renseignements : 418 624-7720**

### FÊTE DE QUÉBEC

Le **lundi 3 juillet**, venez célébrer la fête de la ville de Québec au parc de la Commune.

#### Au programme :

- **18 h** : pique-nique, animation familiale, maquillage, stand sur la généalogie avec la Société d'histoire de Charlesbourg, restauration sur place (\$). Chants populaires avec le Groupe vocal Vibrasons

- **19 h 15** : activité protocolaire avec les élus municipaux

- **19 h 30** : toast à la ville de Québec et gâteau d'anniversaire

- **20 h** : spectacle de musique traditionnelle québécoise avec Yves Lambert

Toutes ces activités sont gratuites. Apportez votre chaise!

**Renseignements : 418 641-6401, poste 3434**



## EN BREF

### DU CINÉMA GRATUIT EN PLEIN AIR À CHARLESBOURG

Les « Mercredis du cinéma en plein air » se tiendront dans les différents parcs de l'arrondissement du **28 juin au 16 août**. Au programme, huit films projetés sur écran géant : *Les neuf vies de M. Boule-de-poil* (2016), *Boule et Bill* (2013), *Les cigognes* (2016), *Angry Birds* (2016), *Chantez!* (2016), *Zootopia* (2016), *Les Trolls* (2016) et *L'île en folie* (2016). Programmation complète au [www.ville.quebec.qc.ca/publications](http://www.ville.quebec.qc.ca/publications). **Renseignements : 418 624-6401, poste 3434**

### LES WEEK-ENDS CHAUDS DU TRAIT-CARRÉ

Pour une 6<sup>e</sup> année, des spectacles gratuits seront présentés du **13 juillet au 11 août**, les jeudis et vendredis soir, à 20 h, dans le décor enchanteur du parc de la Commune (coin 1<sup>re</sup> Avenue et boulevard Louis-XIV). Des performances de qualité vous sont proposées : Jérôme Couture, *Les plus belles années* de Joe Dassin interprétées par Jeape Careno, Camille Caron, le trio Louise Larouche, Les Coloriés, Rosemary McComeau, David Souza, Marie-Ève Boucher, Héra Ménard, Évelyne Larouchelle, Carole-Anne Roussel, Marc-André Caron et Annie Blanchard. Tous les détails à [www.weekendstraitcarre.com](http://www.weekendstraitcarre.com). Apportez votre chaise! **Renseignements : 418 622-3127, poste 102**

### VOTRE INSPECTEUR VOUS RENSEIGNE

#### Stationnement d'un véhicule

Le stationnement d'un véhicule sur un terrain privé doit se faire dans un espace aménagé selon les normes du règlement sur l'urbanisme. Pour modifier la largeur et la localisation d'une entrée de stationnement, vous devez en faire la demande à votre bureau d'arrondissement. Le stationnement d'un véhicule récréatif est autorisé dans une case aménagée en cour avant, du **1<sup>er</sup> mai au 31 octobre** de chaque année. Il doit être garé sur votre propriété et ne pas empiéter dans l'emprise de la rue. Le stationnement des véhicules de gros gabarits, lourds et bruyants, ainsi que des machines-outils, est interdit dans une zone d'habitation. Le véhicule commercial lettré est autorisé pourvu qu'il réponde aux exigences de la définition d'une « automobile » (un véhicule moteur destiné au transport routier des personnes et des biens d'une dimension d'au plus 7 mètres de long et 2,25 mètres de hauteur).

#### Entretien des terrains

Que votre terrain soit occupé ou vacant, résidentiel, commercial ou industriel, vous avez l'obligation de le maintenir propre et entretenu en tout temps. Le foin long et la végétation sauvage de 20 cm de hauteur, la présence de plantes nuisibles (herbe à poux, herbe à la puce et berce du Caucase) ainsi que la malpropreté des terrains constituent des nuisances.

#### Gestion des eaux de surface

Les eaux de surface qui proviennent des terrains voisins et qui endommagent votre propriété ne concernent pas les règlements municipaux, mais plutôt le droit civil.

## VIE DÉMOCRATIQUE

- Les séances ordinaires du **conseil municipal** ont généralement lieu à 17 h le premier et le troisième lundis de chaque mois, sauf en juillet et en août où elles se tiennent une fois par mois. Ces séances sont publiques et se déroulent à l'hôtel de ville, au 2, rue des Jardins. Elles sont télédiffusées en direct sur MATv, à 17 h, et en rediffusion à 23 h. On peut également les visionner sur le site Internet de la Ville.

- Le **conseil d'arrondissement de Charlesbourg** se réunit au moins une fois par mois en séance publique.

- Les **conseils de quartier** tiennent également une séance publique au moins une fois par mois, sauf l'été où ils font relâche en juillet et en août.

Les dates, les ordres du jour et les procès-verbaux des séances sont disponibles au [www.ville.quebec.qc.ca/viedemocratique](http://www.ville.quebec.qc.ca/viedemocratique). Vous pouvez également vous informer auprès de votre bureau d'arrondissement en téléphonant au **311**.

Pour tout renseignement concernant les rencontres des conseils de quartier, communiquez avec Jacquelin Fraser, conseiller en consultations publiques, au **418 641-6301** poste **3341**.